

张老师一进教室就把一大包奖品放在桌子上，然后发给每个人两张讲义。张老师笑着说：“上面有两首唐诗和图画。在三十分之内，如果谁能够说出诗中的意思，就有奖。如果谁还会背，就有大奖。”

静夜思 李白

床前明月光，

疑是地上霜。

举头望明月，

低头思故乡。



古诗：ancient poems

桌子：desk

图画：pictures

意思：meaning

如果：if

霜：frost

首：measure word for poems, songs

然后：and then

分钟：minutes

背：to recite by memory

静夜思：Thoughts on a quiet night

望：to look

讲义：handouts

…之内：within...

教室：classroom

低头：to lower one's head

奖品：prize

唐诗：Tang Dynasty's poetry

能够：to be able to

有奖：to be awarded with prize

疑：to suspect

故乡：hometown

寻 隐 者 不 遇 贾 岛

松 下 问 童 子 ，

言 师 采 药 去。

只 在 此 山 中，

云 深 不 知 处。



同 学 们 叫 道：“很多字不认识， 太难啦！”

张老师说：“谁有问题，可以举手发问。这两首诗，看起来难，其实并不难。只要对照着图画多念几遍，就能明白其中的意思了。”

果然不错，还不到三十分钟，一大包奖品全发光了。

问题讨论：

- 1.老师说，要怎么样才能得到奖品？
- 2.为什么这两首诗看起来难，其实不难呢？
- 3.你也对照着图画，说说看这两首诗的意思。

寻： to search	隐者： a hermit	遇： to meet	贾岛： author
松树： pine trees	童子： a boy	采药： to gather herbal medicine	
深： deep	难： difficult	认识： to know, recognize	
问题： question	对照： to compare, contrast	几遍： several times	
其中： among those	果然 / 果然不错： just as expected		